

## Réalisation de la station de refoulement de la partie basse d'Oran **Les rejets à la mer d'eaux usées éliminés d'ici 2016**

Les rejets d'eaux usées à la mer de l'Oran vont être éliminés d'ici juin 2016 à la faveur de la réalisation d'un projet de système de refoulement de ces eaux de la partie basse d'Oran, a-t-on appris d'un responsable de la société de l'Eau et de l'assainissement d'Oran (SEOR). Ce projet, constitué de deux lots (Bassin Est et bassin Ouest), devant être opérationnel d'ici juin 2016, vise à atteindre zéro rejet à la mer d'eaux usées, a indiqué à l'APS le directeur technique de la SEOR, Saïd Hamida. Ce système de refoulement des eaux usées est destiné à prendre en charge la collecte et l'acheminement des eaux usées vers la station d'épuration d'El Kerma via la station de relevage de haï Dhaya (ex-Petit Lac). Cinq mini stations de relevage et un linéaire de réseau de plus de 7,5 km seront réalisés pour résoudre, de manière définitive, l'épineux problème de rejet des eaux usées de la partie basse de la ville au littoral, a-t-il expliqué. Il sera question de la réalisation des stations de relevage au centre-ville, à Gambetta, à haï (quartier) Sanawbar (ex-Les Planteurs), à Ras El Ain et à la Pêcherie, qui capteront les eaux usées qui se déversent actuellement en pleine mer et les raccorder à des canalisations d'une longueur de plus de 7,5 km linéaires. «C'est important de savoir qu'un taux considérable de 30 à 40 % d'eaux usées se déversent en mer par le biais de deux exutoires principaux, à savoir Cueva del agua et fort Lamoune, en plus d'autres petits points de rejets», a souligné le même responsable. Les travaux du projet sont sectionnés en deux lots distincts. Le premier concerne le Bassin Ouest et comporte deux (2) stations de relevage à Sanawbar et Ras El Ain, sur un linéaire de près de 2,4 km. Le deuxième, le Bassin Est, comporte trois (3) stations de relevage (Pêcherie, centre-ville et Gambetta) sur un linéaire de 4,7 km. Ces mini stations collecteront les rejets déversés en mer des parties est et ouest d'Oran pour les refouler jusqu'au grand jardin d'Oran, là où les deux parties convergent vers le même récepteur qui est la station de relevage de haï Dhaya et puis la STEP d'El Kerma.

Ce système a plusieurs impacts po-

sitifs dont un écologique par la dépollution du littoral (0% de rejet sur le littoral oranais). Les eaux usées collectées et acheminées vers la station d'El Kerma seront traitées et destinées à des fins agricoles. Il sera aussi question d'optimiser le fonctionnement de cette STEP et de la station de relèvement de Petit Lac. Une enveloppe financière de 3 milliards dinars a été dégagée pour la réalisation de ce projet structurant dont le premier lot est prévu pour août 2015, alors que pour le 2<sup>ème</sup>, la mise en service du système sera pour juin 2016.

### UN SYSTÈME DE TÉLÉGESTION DE L'ASSAINISSEMENT EN PERSPECTIVE

L'assainissement représente actuellement un défi pour la SEOR qui développe des mégaprojets structurants, à l'instar du système de refoulement des eaux usées de la partie basse d'Oran et un nouveau projet prévu qui concerne la télégestion de l'assainissement dans la wilaya, a indiqué M. Saïd Hamida. «Il s'agit là d'avoir un système de contrôle permanent d'une centaine d'ouvrages d'assainissement, les stations de relevage, les stations d'épuration, les canalisations, entre autres», a-t-il souligné. Selon ce responsable, il sera question de surveiller et de contrôler en permanence tout le réseau d'assainissement de la wilaya incluant toutes les stations de relevage et de traitement des eaux usées afin de détecter toute anomalie du réseau et intervenir à temps. Le suivi permanent du réseau permettra d'avoir toutes les données nécessaires à distances et faciliter ainsi une meilleure prise de décision, a-t-il ajouté. Une enveloppe financière de 300 millions de dinars sera débloquée cette année pour la mise en œuvre de ce projet, qui consiste en l'installation et l'équipement des ouvrages ainsi que les relier à n'importe quel type de communication «Wimax» ou «Vpn». Les délais de réalisation de ce projet sont fixés à fin 2016. Un système de télégestion du réseau d'alimentation en eau potable (AEP) a déjà été mis en œuvre à Oran en 2009, a rappelé M. Hamida.

## تمنر است

# تحقيق 85 بالمائة بالربط بشبكة الصرف الصحي ببلدية اينغر

المستعملة على مستوى التجمعات السكنية بالبلدية بغية تفادي الأمراض المتنقلة عبر المياه إلى جانب ربطها بشبكة الصرف الصحي. ويوجد مشروع قيد الدراسة يتعلق بإمكانية إعادة استغلال مياه الصرف الصحي المصفاة لأغراض السقي الفلاحي من خلال خمسة أحواض لتجميع وتصفية المياه المستعملة متواجدة حاليا بمنطقة القارة الزرقاء (12 كلم جنوب البلدية)، والتي كانت قد أنجزت كتجربة للتصفية في وقت سابق لكن هذه المياه ظلت غير مستغلة.

وسيتم مستقبلا وبناء على نتائج هذه الدراسة إعادة استعمال المياه المصفاة بهذه الأحواض التي سيتم الزيادة في عددها لتلبية حاجيات الفلاحين من مياه السقي الزراعي للمساحات الفلاحية المنتشرة بذات المنطقة.

ح.م

سمحت مختلف عمليات إنجاز وتوسيع شبكة الصرف الصحي التي استفادت منها بلدية اينغر بولاية تمنراست، بتحقيق نسبة 85 في المائة في الربط بهذه الشبكة إلى غاية نهاية سنة 2014، حسبما أستفيد من مسؤولي هذه الجماعة المحلية.

وتسعى البلدية إلى بلوغ نسبة 95 في المائة في الربط بهذه الشبكة بعد استكمال خلال هذه السنة العمليات الجارية حاليا عبر عديد أحياء هذه الجماعة المحلية، كما أوضح نائب رئيس البلدية سعيد بن عليوة.

وجرى خلال السنة المنصرمة إعادة الاعتبار وتوسيع شبكة الصرف الصحي الرئيسية على مسافة 3.235 متر طولي بعدد من أحياء بلدية اينغر.

وأفاد المتحدث بأن الجهود منصبة حاليا من أجل القضاء على الحفر التقليدية لتجميع المياه



## SÉTIF : LE WALI DANS LES COMMUNES DE BIR LARCH L'eau au quotidien pour 15.000 habitants avant Ramadhan

*Suivi rigoureux des chantiers, coordination et respect des délais, ce sont les instructions fortes qui ont été données aux chefs des entreprises de réalisation et responsables de plusieurs secteurs, à l'issue de la visite de travail et d'inspection qu'a effectuée le wali de Sétif, Mohamed Bouderbali, dans les communes de la daïra de Bir Larch, et qui lui a permis d'aller s'enquérir du rythme imprimé à plusieurs projets de développement local. «C'est effectivement important pour la bonne marche du développement et la bonne exécution de toutes les opérations inscrites au profit de ces communes. La rigueur, le respect des délais, la maîtrise des projets sont autant de critères et paramètres essentiels d'une bonne réussite», affirme-t-il.*

**D**ans les communes d'El Ouldja, Belaa et Tachouda où il se rendra, Mohamed Bouderbali, accompagné du président de l'APW et des directeurs du conseil exécutif de la wilaya, a en effet haussé le ton en inspectant certains projets prêts à être livrés, pour peu que certaines contraintes, nées souvent d'absence de coordination ou autres lenteurs, soient traitées au préalable par certains bureaux d'études responsables du secteur ou par des chefs d'entreprises de réalisation. C'est à ce titre qu'il prendra sur place les décisions qui vont dans le sens de la levée de ces contraintes, en dégageant sans hésiter les solutions qui conviennent sur le terrain avec les responsables techniques ou administratifs concernés, et ne manquera pas de souligner qu'il faut mettre à profit les bonnes conditions climatiques pour avancer et ne pas attendre l'hiver, soulignant la nécessité de livrer le plus vite possible les logements achevés à leurs bénéficiaires. Le wali soulignera à cet effet : «En 2014, nous avons attribué 5.500 logements dont une grande partie dans le cadre de l'éradication de l'habitat précaire. Cette année, je le répète encore une fois, même si ça met du doute dans l'esprit de certains, qu'entre 8.000 et 10.000 logements, tous segments confondus, seront attribués. Il est vrai que nous avons attribué en pré-affectation en 2014 et 2015 des logements pour rassurer les bénéficiaires qui n'ont pas du tout à s'inquiéter, je tiens à le souligner. Ces logements étaient entre 60 et 80% en terme d'avancement, donc il faut un peu de temps pour les achever, et c'est



Ph. Krach

pour cela que nous avons instruit en même temps le directeur de l'OPGI pour accélérer toutes les opérations de viabilisation.»

Dans la commune d'El Ouldja, première étape de sa visite, le chef de l'exécutif de wilaya inspectera d'abord le chantier du centre d'enfouissement intercommunal de déchets solides d'une capacité de 90.000 m<sup>3</sup> et un autre projet non moins important, celui de la réalisation de traitement par lagunage naturel qui vient à temps avec le premier qui doit répondre aux préoccupations des citoyens en matière de protection de l'environnement. La visite du nouveau siège de l'APC où le taux d'avancement a atteint 60% permettra au wali d'insister particulièrement sur la stricte utilisation des

matériaux locaux. Il ira s'enquérir ensuite de l'état d'avancement de 90 logements publics locatifs pratiquement achevés qui font partie d'un programme pour la daïra de Bir Larch de 950 unités dont 420 sont achevées et 530 en voie de réalisation avant de poursuivre sur un autre projet tant attendu par les élèves et parents de la commune d'El Ouldja, à savoir un nouveau lycée de 800 places dont 200 internes également aux dernières retouches. Le wali soulignera que d'ici la fin juin, tout devra être prêt et le lycée livré à la direction de l'éducation pour son équipement.

Dans la commune de Belaa où le gaz naturel est déjà arrivé, place à l'inspection des chantiers d'aménagement urbain de la ville, chantier au niveau duquel

deux instructions fortes liées au suivi et à la coordination ont été données, cela, avant la visite du siège de l'APC après son extension et un projet de 70 logements publics locatifs achevés. La construction d'un centre sportif, doté d'une salle spécialisée et de terrains de sport recevra l'aval du wali pour une éventuelle subvention, si, dira-t-il, ce projet est appelé à régler les problèmes des jeunes de cette commune. Il s'arrêtera en cours de route pour s'entretenir longuement avec des citoyens de Gariet Skhone et dégagera les solutions qui conviennent pour le revêtement d'un tronçon de route de 300 m, avant de regagner la commune de Tachouda pour s'enquérir de l'avancement du chemin communal 361 contournant le barrage de Draa Ediss sur 3,7 km, et procéder à une action analogue sur le projet de 230 logements publics locatifs et RPHP qui seront livrés d'ici la fin de l'année 2016. L'amélioration urbaine de ce chef-lieu de commune et la réhabilitation du chemin de wilaya 118 sur 9 km seront d'autres projets à être inspectés.

Une visite d'autant plus importante qu'elle sera marquée par la mise en service du projet inhérent au renforcement de l'alimentation en eau potable de Bir Larch-Centre et ce, avant le mois de Ramadhan. Un projet qui vient à temps pour répondre aux aspirations de 15.000 citoyens qui passeront, souligne le directeur des ressources humaines, d'un régime d'alimentation de 1 jour sur 4 à un régime quotidien à partir de deux forages d'un débit de 24 litres/secondes.

F. Zoghbi



# EN PRÉVISION DE LA RÉOUVERTURE DE LA PÊCHE AU CORAIL Accélération des travaux de réalisation du port d'El-Kala

Les travaux de réalisation du nouveau port de pêche d'El-Kala (El-Tarf), qui tirent à leur fin, ont été accélérés en prévision de la réouverture prochaine de la pêche au corail, a-t-on appris, jeudi dernier, auprès des services de la wilaya. Le rythme des travaux, confiés à un groupement d'entreprises algéro-italiennes, est jugé appréciable comme l'ont récemment relevé, in situ, les membres d'une commission interministérielle dépêchée dans le cadre de la mise en œuvre des recommandations du Premier ministre, relatives à la réunion des conditions nécessaires pour la réouverture de la pêche au corail, notamment en matière d'infrastructures portuaires, a affirmé la même source. Lors de cette inspection, l'accent avait été mis, a-t-on rappelé à la wilaya, sur l'achèvement, dans une première étape, des opérations

jugées indispensables pour l'ouverture provisoire de l'enceinte portuaire, comme la pose d'une clôture, l'éclairage et le raccordement au réseau d'alimentation en eau potable.

Ces travaux seront réceptionnés « avant fin juin 2015, en même temps que la pêcherie et la fabrique de glaces, a encore indiqué la même source, soulignant que la totalité de cette infrastructure d'un bassin de 5,3 hectares et de terre-pleins de 6,3 hectares ayant atteint un taux d'avancement de 95%. D'une capacité de 142 embarcations, le nouveau port de pêche d'El Kala est appelé à dynamiser l'activité de pêche dans une wilaya réputée pour ses importants récifs coralliens et ses richesses halieutiques.

Quelque 7.000 emplois seront créés dès la mise en service de cette infrastructure.



## Wilaya d'Alger

Les ministres de l'Aménagement du territoire, du Tourisme et de l'Artisanat, des Ressources en eau et de l'Environnement, de la Culture, de la Jeunesse et des Sports, de la Communication, en compagnie du wali d'Alger, présideront, le 1er juin à 8h à partir du siège de la wilaya, la cérémonie d'ouverture de la saison estivale.



## مديرية المصالح الفلاحية بسوق أهراس..

# توسع المساحات المسقية بتقنية قطرة -قطرة إلى 370 هكتار

توسعت رقعة المساحات المسقية بتقنية قطرة -قطرة بولاية سوق أهراس، إلى 370 هكتارا بعدما كانت لا تتجاوز 250 هكتارا خلال الموسم الفلاحي الأخير، حسب ما علم من مديرية المصالح الفلاحية.

وأوضح في هذا الشأن رئيس تنظيم الإنتاج والدعم التقني لدى ذات المديرية محمد حمزة كمال ل"أج"، أن الزيادة في هذه المساحات المسقية عن طريق التقطير والمقدرة بـ 120 هكتار تحققت بعد دراسة وموافقة اللجنة الولائية التقنية لـ 14 طلبا لفلاحين استفادوا ضمن الصندوق الوطني للدعم الفلاحي، وصرح ذات المسؤول أن 90 بالمائة من المساحة الموافق عليها (120 هكتارا) موجهة أساسا لسقي شجيرات الزيتون حديثة الغرس عبر بلديات الدريعة ووادي الكباريت ومداوروش والمراينة ولحدادة فيما تشمل الـ 10 بالمائة المتبقية سقي عن طريق هذه التقنية مساحات من الخضروات من بازلاء (جلباتة) وبصل وثوم، ويأتي هذا التوسع نتيجة وضع حيز الاستغلال لنظام السقي بالتقطير بعيدد المستثمرات الفلاحية عبر مختلف بلديات الولاية وذلك بهدف اقتصاد مياه السقي الفلاحي والتي كان أغلب فلاحها يستعملون السقي التقليدي الذي كثيرا ما أدى إلى إهدار المياه وجفاف الآبار بسبب الاستعمال غير العقلاني لمياه السقي، ولإنجاح عملية السقي قطرة - قطرة شرعت مصلحة التكوين الفلاحي بمديرية المصالح الفلاحية في تنفيذ برنامج يقضي بتكوين المستفيدين من هذه التقنية المقتصدية للموارد المائية



بئر بوحوش، وهي الوحدة التي ستدخل مرحلة الإنتاج في غضون سبتمبر المقبل وستستقبل إنتاج يقارب حوالي 150 هكتار من الطماطم الصناعية كمرحلة أولى، وقد استفاد منتجو الطماطم الصناعية بهذه البلديات من قرض "التحدي" والتحفيزات الموجهة لإنتاج الطماطم الصناعية، وذلك في إطار الصندوق الوطني للدعم الفلاحي، بالموازاة مع ذلك تعزز مديرية المصالح الفلاحية توسيع وتفعيل الإرشاد الفلاحي ليشمل أغلب الفلاحين لتلقيهم الأساليب الحديثة في السقي والغراسة، فضلا عن مواصلة عدة برامج للدعم خاصة بتوسيع المساحات المسقية المخصصة لإنتاج المواد الفلاحية ذات الاستهلاك الواسع على غرار البطاطس.

بالنظر لتساقط الأمطار المتفاوت من فصل إلى آخر. وأضاف نفس المصدر أن ذات اللجنة التقنية الولائية ستشرع "قريبا" في دراسة 20 ملفا لمنتجين فلاحين معنيين بالسقي بالتقطير، وذلك لضمان الارتقاء بمرودود إنتاج الهكتار الواحد من مختلف المنتجات الفلاحية، وأشار في هذا السياق إلى أنه تم الشروع مطلع أبريل الجاري في تنشيط حصص إرشادية وتحسيسية حول إنتاج الطماطم الصناعية وذلك عبر بلديات كل من سدراتة والزواوي وبئر بوحوش وويلان استفاد الفلاحون المستهدفون ضمنها من تقنية السقي قطرة -قطرة لاسيما بعد أن قام أحد المستثمرين الخواص باستحداث مصنع لتصبير الطماطم ببليدية